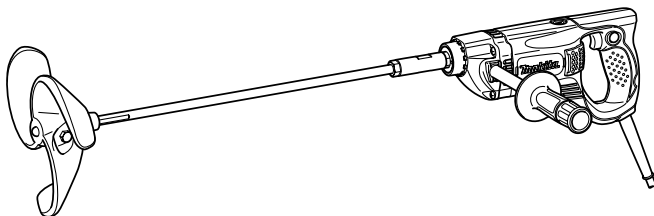
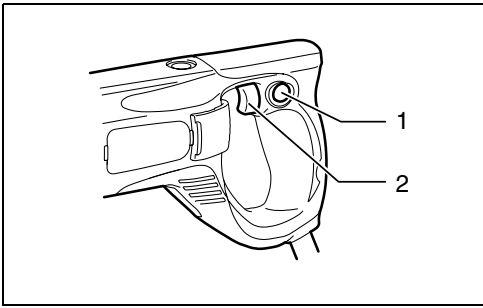


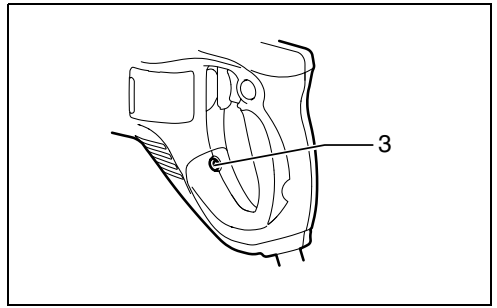
<b>GB</b>	<b>Power Mixer</b>	<b>Instruction manual</b>
<b>F</b>	<b>Mélangeur électrique</b>	<b>Manuel d'instructions</b>
<b>D</b>	<b>Rührgerät</b>	<b>Betriebsanleitung</b>
<b>I</b>	<b>Miscelatore elettrico</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b>
<b>NL</b>	<b>Elektrische menger</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b>
<b>E</b>	<b>Mezcladora eléctrica</b>	<b>Manual de instrucciones</b>
<b>P</b>	<b>Misturadora eléctrica</b>	<b>Manual de instruções</b>
<b>DK</b>	<b>Motormixer</b>	<b>Brugsanvisning</b>
<b>S</b>	<b>Elektrisk omrörare</b>	<b>Bruksanvisning</b>
<b>N</b>	<b>Mørtelmikser</b>	<b>Bruksanvisning</b>
<b>SF</b>	<b>Sekoituskone</b>	<b>Käyttöohje</b>
<b>GR</b>	<b>Αναδευτήρας</b>	<b>Οδηγίες χρήσης</b>

**UT2204**

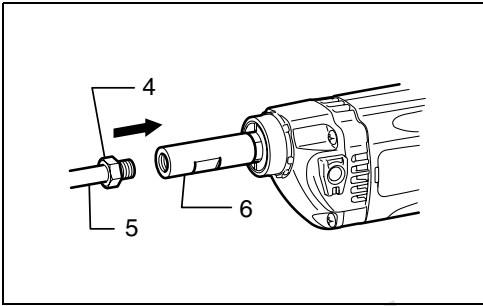




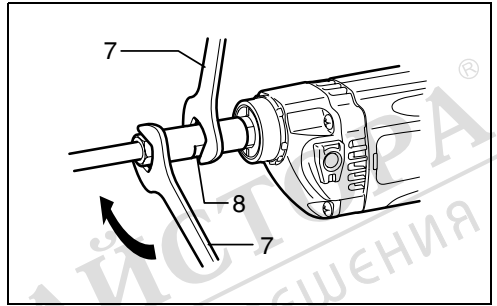
1



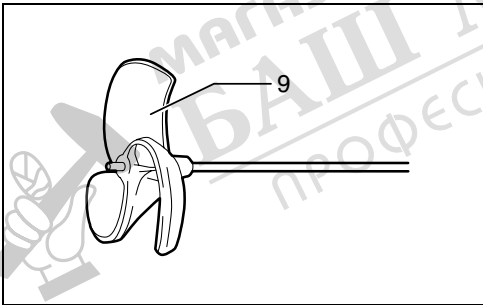
2



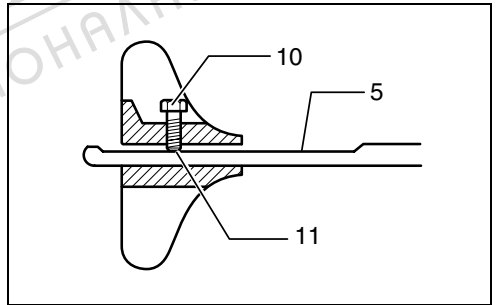
3



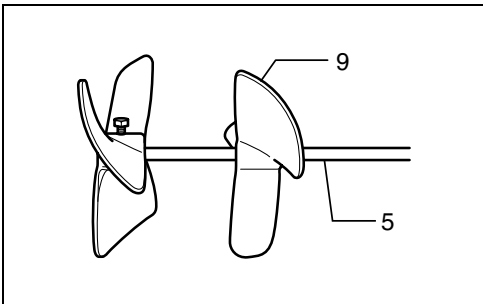
4



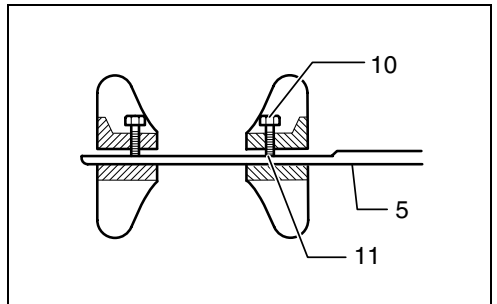
5



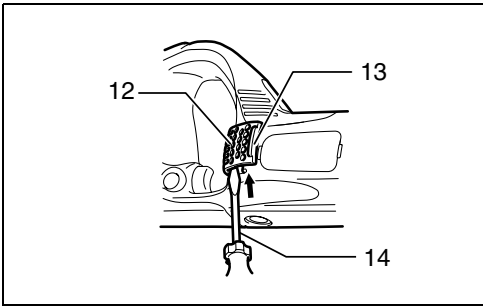
6



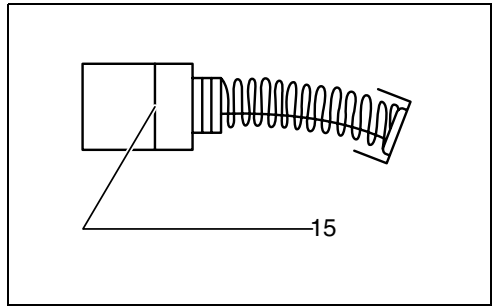
7



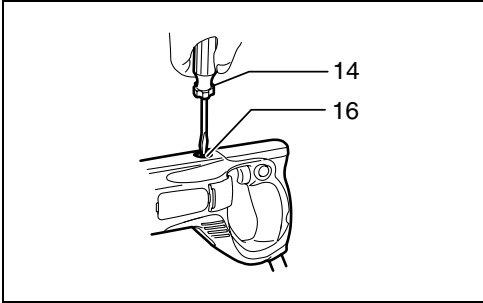
8



9



10



11



МАГАЗИН  
**БАШ МАЙСТОРА**<sup>®</sup>  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

## ENGLISH

### Explanation of general view

- |                   |                  |                      |
|-------------------|------------------|----------------------|
| 1. Lock button    | 7. Wrench 19     | 13. Cover            |
| 2. Switch trigger | 8. Notch         | 14. Screwdriver      |
| 3. Indicator lamp | 9. Mixing blade  | 15. Limit mark       |
| 4. Hex nut        | 10. Hex bolt     | 16. Brush holder cap |
| 5. Shaft          | 11. Flat surface |                      |
| 6. Shaft holder   | 12. Filter       |                      |

## SPECIFICATIONS

Model	UT2204
No load speed (min <sup>-1</sup> )	550
Mixing blade diameter	220 mm
Overall length	929 mm
Net weight	3.7 kg
Safety class	□/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.

### Symbols

END201-2

The following show the symbols used for the equipment.

Be sure that you understand their meaning before use.



..... Read instruction manual.



..... DOUBLE INSULATION

### Intended use

ENE056-1

The tool is intended for mixing wall materials, etc. (except flammable materials)

### Power supply

ENF002-1

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated in accordance with European Standard and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

## SPECIFIC SAFETY RULES

GEB001-2

**DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to drill safety rules. If you use this power tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.**

1. Use auxiliary handles supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
2. Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
3. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
4. Hold the tool firmly.
5. Keep hands away from rotating parts.
6. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
7. Do not touch the drill bit or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
8. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### WARNING:

**MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

### Switch action (Fig. 1)

#### CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

### Indicator lamp (Fig. 2)

The green power-ON indicator lamp lights up when the tool is plugged to the mains. If the indicator lamp is lit but the tool does not start even if the tool is switched ON, the carbon brushes may be worn out, or the motor or the switch may be defective. If the indicator lamp does not light up, the mains cord or the indicator lamp may be defective. When the mains cord is defective, the tool neither starts nor lights the indicator lamp. When the indicator lamp is defective, the tool starts without the indicator lamp lighting up.

## ASSEMBLY

### CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

### Installing shaft (Fig. 3 & 4)

Tighten the shaft with hex. Nut into the shaft holder as far as the hex nut comes into contact with the holder. Hold the notch in the shaft holder with wrench 19 so that it cannot revolve. With the notch held so, tighten the hex nut with another wrench 19 in the direction of arrow.

### Installing mixing blades (Fig. 5 & 6)

Insert the mixing blade into the shaft and secure it with the hex bolt.

At this time, position it so that the top end of the hex bolt always fits to the flat surface on the shaft and tighten the hex bolt with the provided wrench.

When installing the mixing blades at two different positions (which is applicable only to the mixing blades allowed to do so), mount and secure the two mixing blades on the flat part of the shaft with the hex bolts so that the same surface of blades faces each other as shown in the figure. (Fig. 7 & 8)

## OPERATION

### Mixing

#### CAUTION:

- Do not use to mix flammable material such as paint with thinner used as solvent. Failure to do so may cause injury.
1. Hold the rear handle of the tool with one hand and the grip with the other hand firmly, place the mixing blade under material fully and turn on the tool after making sure work site safety.
  2. Move the mixing blade up and down during the mixing operation so that whole part of material can be mixed.
  3. When finishing mixing, turn off the tool, make sure that the mixing blade has come to a complete stop, and then pull it out of the vessel.

## MAINTENANCE

#### CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

### Replacing filter (Fig. 9)

Replace the filter regularly as the cooling efficiency of the tool is reduced due to built-up dust or particles in the filter. Insert the slotted bit screwdriver and the like between the tool and the cover as shown in the figure. Lift it up just like using a shovel and remove the cover.

Replace the filter in the cover with a new one.

Reinstall the cover on the tool.

### Replacing carbon brushes (Fig. 10)

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps. (Fig. 11)

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

## ACCESSORIES

#### CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Mixing blades
- Shaft

## ENGLISH

### For European countries only

#### Noise and Vibration

The typical A-weighted sound pressure level is 83 dB (A).

Uncertainty is 3 dB (A).

The noise level under working may exceed 85 dB (A).

– Wear ear protection. –

The typical weighted root mean square acceleration value is not more than 2.5 m/s<sup>2</sup>.

These values have been obtained according to EN60745.

## FRANÇAIS

### Pour les pays d'Europe uniquement

#### Bruit et vibrations

Le niveau de pression sonore pondérée A typique est 83 dB (A).

L'incertitude est de 3 dB (A).

Le niveau de bruit peut dépasser 85 dB (A) lors de l'utilisation.

– Portez des protections d'oreilles. –

La valeur d'accélération quadratique pondérée typique ne dépasse pas 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Ces valeurs ont été obtenues selon EN60745.

## DEUTSCH

### Nur für europäische Länder

#### Geräusch- und Vibrationsentwicklung

Der typische Schalldruck beträgt 83 dB (A).

Die Abweichung beträgt 3 dB (A).

Unter Arbeitsbedingungen kann der Schalldruck 85 dB (A) überschreiten.

– Tragen Sie Gehörschutz. –

Der typische effektive Beschleunigungswert beträgt höchstens 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Diese Werte wurden entsprechend der Norm EN60745 gewonnen.

## ITALIANO

### Modello per l'Europa soltanto

#### Rumore e vibrazione

Il livello tipico di pressione sonora ponderato A è di 83 dB (A).

Eventuali variazioni sono comprese in 3 dB (A).

Il livello acustico in esercizio può superare 85 dB (A).

– Indossare una protezione acustica. –

In genere, il valore efficace ponderato dell'accelerazione non supera i 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Questi valori sono stati ottenuti in conformità con la norma EN60745.

## NEDERLANDS

### Alleen voor Europese landen

#### Geluidsniveau en trilling

Het typische, A-gewogen geluidsdrukniveau is 83 dB (A).

De afwijking is 3 dB (A).

Het geluidsniveau kan tijdens gebruik hoger worden dan 85 dB (A).

– Draag gehoorbescherming. –

De typisch, gewogen, kwadratisch-gemiddelde versnellingswaarde is niet hoger dan 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Deze waarden zijn verkregen volgens EN60745.

## ESPAÑOL

### Para países europeos solamente

#### Ruido y vibración

El nivel de presión acústica típico ponderado A es de 83 dB (A).

La incertidumbre es de 3 dB (A).

El nivel de ruido durante el trabajo puede superar los 85 dB (A).

– Utilice protección para los oídos. –

El valor ponderado de aceleración no es superior a 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Estos valores se han obtenido conforme a EN60745.

Yasuhiko Kanzaki CE 2005

Director	Amministratore
Directeur	Directeur
Direktor	Director

### MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Responsible manufacturer:	Produttore responsabile:
Fabricant responsable :	Verantwoordelijke fabrikant:
Verantwortlicher Hersteller:	Fabricante responsable:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan